



Sicherheitsbestimmungen · Safety instructions

Consignes de sécurité · Disposiciones de seguridad

Norme di sicurezza · Veiligheidsbepalingen

Prescrições de segurança · Säkerhetsbestämmelser

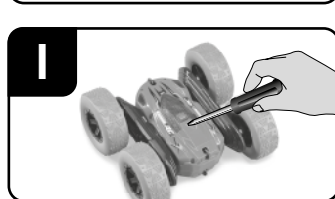
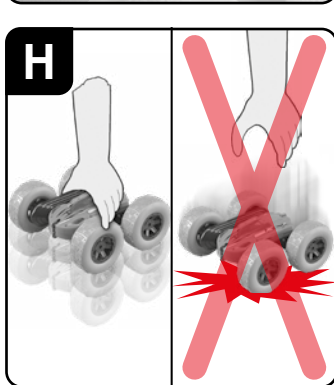
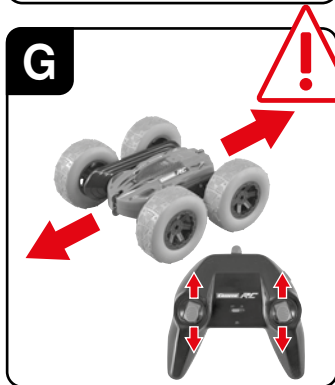
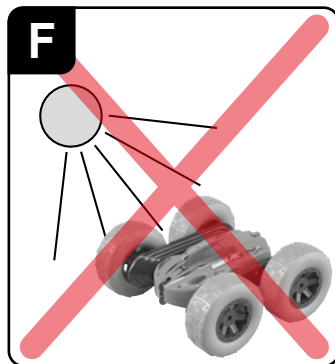
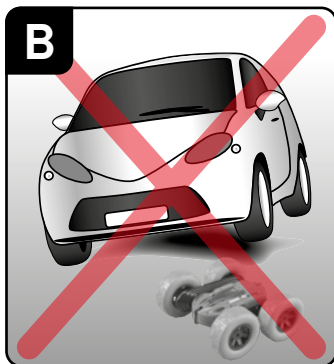
Turvallisuusohjeet · Zasady bezpieczeństwa

Biztonsági rendelkezések · Varnostna določila

Bezpečnostní předpisy · Bezpečnostné predpisy

Sikkerhedsbestemmelser · Sikkerhedsbestemmelser

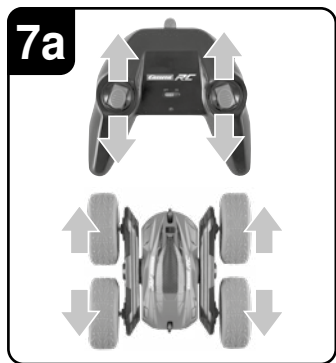
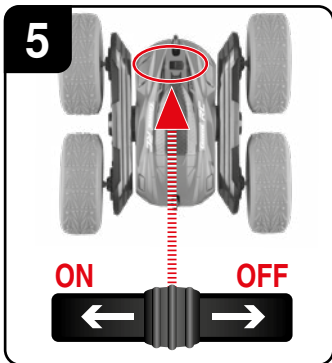
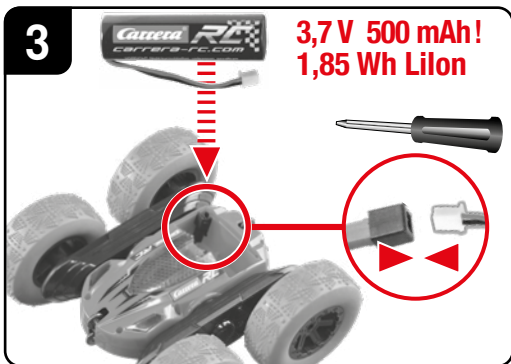
قواعد السلامة · Διατάξεις ασφαλείας · 安全准则 · 안전수칙

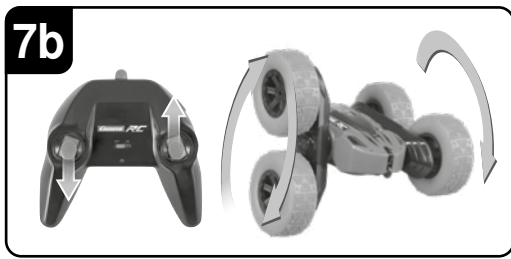


FR

Manuel





**7b****D** Controller-Funktionen**7 a** Differentialsteuerung

Mit den Joysticks können Sie präzise Lenk- und Fahrmanöver durchführen.

**Joystick links und rechts:** Vorwärtsfahrt und Rückwärtsfahrt bei gleichmäßiger und gleichzeitiger Betätigung des linken und rechten Joysticks. Eine Lenkbewegung nach links erzeugen Sie wenn Sie den rechten Joystick nach vorne bewegen und anschließend wieder loslassen. Für eine Lenkbewegung nach rechts bewegen Sie den linken Joystick nach vorne und lassen Sie ihn anschließend wieder los.

**7 b** Flip Action Stunts

Durch schnelles direktes entgegengesetztes Bewegen der beiden Joysticks, jeweils bis zum Anschlag nach oben oder unten, kann der Flip ausgelöst werden, bei dem sich das Fahrzeug überschlägt.

**7 c** 360° Drehung

Durch langsames entgegengesetztes und gleichmäßiges Auf- und Abbewegen der beiden Joysticks dreh sich das Fahrzeug 360° auf der Stelle.

**GB USA** Controller functions**7 a** Differential Steering

You can use the joysticks to carry out precise steering and driving manoeuvres.

**Joystick left and right:** Forwards and backwards with steady movement of left and right joysticks at the same time. Steer the car to the left by pushing the right-hand joystick forwards and releasing it again. Steer the car to the right by pushing the left-hand joystick forwards and releasing it again.

**7 b** Flip action stunts

The flip can be triggered by moving both joysticks quickly and simultaneously in opposite directions either upwards or downwards to the stop, and the car turns a somersault.

**7 c** 360° turn

By moving both joysticks slowly and steadily up and down in opposite directions the vehicle can be made to rotate 360° on the spot.

**F** Fonctions de la télécommande**7 a** Direction différentielle

Avec les leviers de commande, vous pouvez effectuer des manœuvres de direction et de conduite précises.

**Manette gauche et droite:** Marche avant et marche arrière avec l'actionnement simultané et constant de la manette gauche et droite. Vous effectuez un mouvement de direction vers la gauche en déplaçant la manette droite vers l'avant et à la relâchant. Pour effectuer un mouvement de direction vers la droite, déplacez la manette gauche vers l'avant puis relâchez-la.

**7 b** Cascades de retournement

Un retournement peut être provoqué via un mouvement opposé rapide et direct des deux manettes jusqu'au butoir du haut ou du bas. Le véhicule peut alors faire des tonneaux.

**7 c** Rotation à 360°

Grâce à un lent mouvement simultané et opposé vers le haut et vers le bas des deux manettes, le véhicule tourne sur place à 360°.

**E** Funciones del controlador**7 a** Dirección diferencial

Con el Joystick puede ejecutar maniobras de pilotaje y conducción precisas.

**Joystick a la izquierda y a la derecha:** marcha adelante y atrás al presionar uniforme y simultáneamente el joystick izquierdo y el derecho. Logrará un movimiento de dirección a la izquierda si mueve el joystick derecho hacia adelante y, a continuación, lo suelta de nuevo. Para hacer un movimiento de dirección hacia la derecha, mueva el joystick izquierdo hacia adelante y, a continuación, suéltelo de nuevo.

**7 b** Acrobacias de dar la vuelta

Moviendo en sentido opuesto de forma directa y rápida ambos joysticks, respectivamente hasta el tope hacia arriba o abajo, se puede activar el movimiento de voltear con el que el vehículo ejecuta este movimiento.

**7 c** Vuelta de 360°

Moviendo hacia arriba y abajo ambos joysticks de forma opuesta lentamente y de modo uniforme, el vehículo gira en el sitio 360°.

**I** Funzioni del controller**7 a** Sterzo differenziale

Con i joystick si possono effettuare sterzate e manovre precise.

**Joystick sinistro e destro:** Guida in avanti e indietro con azionamento uniforme e contemporaneo del joystick

**7c**

ck sinistro e destro. Un movimento di sterzata a sinistra viene creato spostando il joystick destro in avanti e rilasciandolo. Joystick sinistro in avanti e poi rilasciarlo.

**7 b** Stunts d'azione con rotazione

Il flip, durante il quale la vettura compie un giro su se stessa, viene attivato spostando i due joystick verso l'alto o il basso fino all'arresto con un movimento veloce diretto contrapposto.

**7 c** Rotazione di 360°

La vettura compie una rotazione di 360° sul posto abbassando e sollevando i due joystick con un movimento lento contrapposto e uniforme.

**NL** Functies van de controller**7 a** Differentieelbesturing

Met de joysticks kunt u nauwkeurige sturen rijmanoeuvres uitvoeren.

**Joystick links en rechts:** vooruit rijden en achteruit rijden bij gelijkmatige en gelijktijdige bediening van de linker en rechter joystick. Een stuurbeweging naar links voert u uit door de rechter joystick naar voren te bewegen en vervolgens weer los te laten. Voor een stuurbeweging naar rechts dient u de linker joystick naar voren te wagen en vervolgens weer los te laten.

**7 b** Spectaculaire saltostunts

Door de beide joysticks snel en tegelijk in tegenovergestelde richting - naar boven respectievelijk beneden - tot aan de aanslag te bewegen, kan de salto worden uitgelokt, waarbij het voertuig over de kop gaat.

**7 c** 360°-draaibeweging

Door beide joysticks langzaam en gelijkmatig in tegenovergestelde richting naar boven en beneden te bewegen, zal het voertuig 360° ter plaatse draaien.

**P** Funções do comando**7 a** Direção diferencial

Com os joysticks, você pode manobrar o carro com maior precisão.

**Joysticks esquerdo e direito:** para a frente e para trás atuar uniforme e simultaneamente os joysticks esquerdo e direito. Para conduzir para a esquerda, empurre o joystick direito para a frente e retire a mão logo a seguir. Para conduzir para a direita, empurre o joystick esquerdo para a frente e retire a mão logo a seguir.

**7 b** Função de pião e capotagem

Mediante movimento rápido e seguido dos dois joysticks em sentido inverso para cima e para baixo até ao esbarro, ativa-se a função de capotagem do carro.

**7 c** Rotação de 360°

Mediante movimento lento e uniforme dos dois joysticks para cima e para baixo em sentido inverso, o carro faz um pião de 360°.

**S** Fjärrkontrollfunktioner**7 a** Differentialstyrning

Med hjälp av joystickarna kan du utföra exakta styr- och körmanövrar.

**Joystick vänster och höger:** Framåt- och bakåtkörning vid jämn och samtidig manövrering av vänster och höger joystick. Styr åt vänster genom att flytta den högra joysticken framåt och sedan släppa den igen. Styr åt höger genom att flytta den vänstra joysticken framåt och sedan släppa den igen.

**7 b** Flip-tricks

Aktivera flip-tricket genom att snabbt flytta de båda joystickarna direkt i motsatt riktning så långt det går uppåt eller nedåt. Bilen slår då runt.

**7 c** Vridning 360°

Med en långsam, motsatt och jämn uppåt- och nedåtgående rörelse av de bägge joystickarna vrider sig bilen 360° på stället.

**FIN** Ohjaintoiminnot**7 a** Differentiaalohjaus

Ohjainsavulla voit tehdä tarkkoja ohjauks- ja ajoliikkeitä.

**Ohjaussauva vasemmalla ja oikealla:** ajo eteenpäin ja peruutus vasemman ja oikean ohjaussauvan tasaisella ja samanaikaisella ohjauksella. Saat aikaan ohjauksliikkeen vasemmalle, kun liikutat oikeanpuoleista ohjaussauvaa eteenpäin ja päästät sitten siitä. Saat aikaan ohjauksliikkeen oikealle, kun liikutat vasenta ohjaussauvaa eteenpäin ja päästät sitten siitä.

**7 b** Pyörähdys paikallaan

Liikuttäessä molempia ohjaussauvoja nopealla suoralla liikkeellä vastakkaisiin suuntiin ja ylös tai alas vas- teeseen asti, kiepsattaa ajoneuvo ympäri.

## **T C** 360° pyörinä

Liikutettaessa molempia ohjassauvoja hitaasti vastakkaisiin suuntiin ja tasaisesti ylös ja alas, pyörä ajoneuvo 360° paikallaan.

## **PL** Funkcje kontrolera

### **T A** Sterowanie różnicowe

Przy pomocy dżojstika mogą Państwo przeprowadzać precyzyjne manewry sterowania i jazdy. **Joystick lewy i prawy:** jazda do przodu i do tyłu przy równomiernym i jednoczesnym naciskaniu lewego i prawego joysticka. Ruch kierownicy w lewo powoduje przechylenie prawego joysticka do przodu i następnie zwolnienie nacisku. Przechylić lewy joystick do przodu i następnie zwolnić nacisk.

### **T B** Funkcja Flip Stunt

Poprzez szybkie, bezpośrednio po sobie następujące naciskanie obu joysticków w przeciwną kierunk, w obu przypadkach do oporu do góry lub do dołu, można uruchomić funkcję Flip powodującą wywrócenie się pojazdu.

### **T C** Obrót o 360°

Poprzez wolne i równomierne przechylenie obu joysticków w przeciwną kierunk pojazd obraca się w miejscu o 360°.

## **H** A vezérő funkciói

### **T A** Differenciálkormányzás

A joystickekkel precízit tud kormányozni és manővereket végezni.

**Bal és jobb joystick:** Előre- és hátramenet a bal és jobb oldali joystick egyenletes és egyidejű működtetése mellett. Balra irányuló kormánymodulátot a jobb joystick előre mozgásával és azt követő elengedésével ér el. Jobbra irányuló kormánymodulátot a bal joystick előre mozgásával és azt követő elengedésével ér el.

### **T B** Gurulóbs-borulóbs attrakciók

A két joystick gyors közvetlen ellenirányú mozgásával mindenkor ütökésig felfelé vagy lefelé előidézhető a borulás, amelynek során a jármű átfordul.

### **T C** 360° fordulat

A két joystick lassú ellenirányú és egyenletes fel- és lefelé mozgásával a jármű egy helyben 360°-ban forog.

## **SLO** Vožnja se lahko zdaj znače

### **T A** Diferencialno krmiljenje

Z igralnima palicama (Joysticks) lahko izvajate natančne krmilne in vozne manevre.

**Igralna palica (Joystick) levo in desno:** Vožnja naprej in nazaj ob enakomernem in hkratnem upravljanju leve in desne igralne palice. Za zavoj v levo potisnete desno igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite. Za zavoj v desno potisnete levo igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite.

### **T B** Akcijski akrobacijski skoki

S hitrim neposrednim premikom obeh igralnih palic v nasprotni smeri (obe je treba premakniti do konca) lahko sprožite skok, pri katerem se vozilo prevrne.

### **T C** 360° obrat

S počasnim in enakomernim premikanjem obeh igralnih palic v nasprotni smeri se vozilo na mestu obraca za 360°.

## **CZ** Funkce ovládače

### **T A** Ovládání diferenciálu

Pomocí joysticků můžete provádět přesné řídicí a jízdní manévry. **Joystick levý a pravý:** Jízda vpřed a zpět při rovnoměrném a současném ovládní levého a pravého joysticku. Řídicí pohyb směrem doleva provedete, když posunete pravý joystick dopředu a následně ho opět pusíte. Pro řídicí pohyb směrem doprava posuňte levý joystick dopředu a následně ho opět pusíte.

### **T B** Akrobatické akční obraty (flip)

Rychlým současným pohybem obou joysticků v opačném směru, až na doraz nahoru nebo dolů, provedete obrat zvaný flip, při kterém vozidlo udělá přemet.

### **T C** Otočení o 360°

Pomalu a rovnoměrným pohybem obou joysticků v opačném směru nahoru a dolů se vozidlo otočí o 360° na místě.

## **SK** Funkcie kontrolera

### **T A** Diferenciálové riadenie

S joystickmi môžete vykonávať presné riadiace a jazdné manévry.

**Joystick doľava a doprava:** jazda dopredu a dozadu pri rovnomernom a súčasnom ovládní ľavého a praveho joysticku. Riadiaci pohyb doľava dosiahnete, keď pohnete pravým joystickom dopredu a následne ho opäť pusíte. Pre riadiaci pohyb doprava pohybujte ľavým joystickom dopredu a potom ho opäť pusíte.

### **T B** Flip Action Stunts

Rychlým priamym pohybom obidvoch joystickov v protichodnom smere, vždy až na doraz smerom nahor a nadol, sa dá dosiahnuť flip, pri ktorom vozidlo urobí salto.

### **T C** Otočenie o 360°

Pomalu a rovnomerným pohybom obidvoch joystickov v protichodnom smere hore a dole sa vozidlo otáča na mieste o 360°.

## **IN** Controllerfunktionen

### **T A** Differenzialstyring

Med joystickene kan du gjennomføre presise styrings- og kjørsmanøvreringer.

**Joystick venstre og høyre:** kjøre fremover og bakover ved jevn og samtidig betjening av den venstre og høyre joystick. Du styrer mot venstre når du beveger høyre joystick fremover og slipper den igjen. Venstre joystick fremover og slipp den igjen.

### **T B** Flip action stunts

Flip utløses ved å bevege begge joysticker raskt og samtidig i motsatte retninger, enten oppover eller nedover til den stopper, deretter tar bilen salto.

### **T C** 360° vending

Ved å bevege begge joysticker jevnt og langsomt i motsatte retninger vendes bilen 360° grader på stedet.

## **DK** Controller-funktioner

### **T A** Differential styring

Med de to joystick kan du udføre præcise styre- og køremanøvre.

**Venstre og højre joystick:** fremadkørsel og baglænskørsel ved ensartet og samtidig tryk på det venstre og højre joystick. For en styrebævegelse til venstre bevæges det højre joystick fremad og slippes. For en styrebævegelse til højre bevæges det venstre joystick fremad og slippes.

### **T B** Flip Action Stunts

For at udløse et flip, hvor køretøjet ruller rundt, bevæges de to joystick hurtigt og direkte opad eller nedad til anslag i hver sin retning.

### **T C** 360° drejning

Ved langsomt modsat og ensartet op- og nedadbevægelse af de to joystick drejer køretøjet 360° på stedet.

## **Arabic** وظائف - الميسر التحكم الفارقي

### **T A** Differential التحكم

يمكنك من طريق أداء اللعب القيام بمناورات توجيه قيادة دقيقة. **تراح التحكم الأيمن والأيسر:** يعامل على القيادة إلى الأمام وإلى الخلف لدى التشغيل المتساوي والمتزامن لتراحي التحكم الأيمن والأيسر.

ممكن القيام بحركة توجيه نحو اليسار عندما تحرك عصا التحكم اليمنى نحو الأمام ثم تتركها. للقيام بتوجيه نحو اليمين تحرك عصا التحكم اليسرى نحو الأمام ثم تتركها

### **T B** حركات بطولية شيرة

من خلال تحريك عصا التحكم بحركات سريعة ومتزامنة في اتجاهات متضادة نحو الأعلى أو الأسفل تماماً فسوف تقوم السيارة بحركات بطولية شيرة.

### **T C** الدوران بزواية 360 درجة

ومن خلال التحريك العكسي المتساوي لتراحي التحكم معصوداً ونزولاً تستدير المركبة 360 درجة في مكانها.

## **GR** Λειτουργίες χειριστηρίου – Έλεγχος διαφορικού

### **T A** Με τα Joysticks μπορείτε να εκτελέσετε ελιγμούς ακριβούς.

**Joystick αριστερά και δεξιά:** Οδήγηση προς τα εμπρός και προς τα πίσω με ομοιόμορφη και σύγχρονη ενεργοποίηση του αριστερού και δεξιού Joystick.

Για να επιτύχετε κίνηση κατεύθυνσης προς τα αριστερά μετακινήστε το δεξί Joystick προς τα εμπρός και αφήστε το κατόπιν ελεύθερο. Για να επιτύχετε κίνηση κατεύθυνσης προς τα δεξιά μετακινήστε το αριστερό Joystick προς τα εμπρός και αφήστε το κατόπιν ελεύθερο.

### **T B** Flip Action Stunts

Με γρήγορη ώθηση, ανάποδη προς το άλλο, κίνηση μέχρι τέλους των δύο Joysticks, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, επιτυγχάνετε το ντεροπάρσιωμα του οχήματος.

### **T C** 360° περιστροφή

Με ανάποδη και ομοιόμορφη κίνηση προς τα πάνω και κάτω των δύο Joysticks εκτελεί το όχημα επίστρωτα περιστροφή 360°.

## **RC** 遙控器功能 - 微分控制

### **T A** 通过使用操纵杆，您可以精确的转向和驾驶。

**左摇杆和右摇杆:** 同时稳定的推动左右摇杆可完成前进和后退的动作。如需左侧转向，请将右摇杆向前推动，转向完成后释放右摇杆。请将左摇杆向前推动，完成后释放左摇杆。

### **T B** 翻转特技

通过同时向左右摇杆迅速的向相反方向 推动，可触发翻转特技，车辆会快速翻转。

### **T C** 360° 转动

通过同时向左右摇杆稳定的向相反方向 推动，可让车辆当场翻转360度。

## **ROK** 컨트롤러 기능 - 차동 제어

### **T A** 조이스틱을 이용하여 섬세한 기동 운전과 주행을 수행할 수 있습니다.

조이스틱 왼쪽과 오른쪽: 왼쪽과 오른쪽 조이스틱을 동시에 균일하게 작동한 경우 전진과 후진. 왼쪽으로 회전하는 동작을 만들기 위해서는 오른쪽 조이스틱을 앞으로 움직인 다음 손을 떼면 됩니다. 오른쪽으로 회전하는 동작을 만들기 위해서는 왼쪽 조이스틱을 앞으로 움직인 다음 손을 떼면 됩니다.

### **T B** 플립 액션 스텝트

각 조이스틱이 위쪽과 아래쪽에 닿을 때까지 양 조이스틱을 서로 반대 방향으로 신속히 움직여서 차량을 뒤집는 플립 기능을 수행할 수 있습니다.

### **T C** 360° 회전

양 조이스틱을 서로 반대 방향으로 위아래로 균일하게 움직여서 차량을 선 자리에서 360° 회전할 수 있습니다.